Porównanie tłumaczeń Objawienie 3:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Zwyciężającemu dam mu usiąść ze Mną na ― tronie Mym, jak i ja zwyciężyłem i usiadłem z ― Ojcem Mym na ― tronie Jego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zwyciężający dam mu usiąść ze Mną na tronie moim jak i Ja zwyciężyłem i usiadłem z Ojcem moim na tronie Jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Temu, który zwycięży,\* pozwolę zasiąść ze mną na moim tronie,\*\* jak i Ja zwyciężyłem\*\*\* i zasiadłem z moim Ojcem na Jego tronie.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zwyciężający, dam mu usiąść ze mną na tronie mym, jak i ja zwyciężyłem i usiadłem z Ojcem mym na tronie jego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zwyciężający dam mu usiąść ze Mną na tronie moim jak i Ja zwyciężyłem i usiadłem z Ojcem moim na tronie Jego |

1. 1) <x>730 2:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 19:28</x>; <x>730 20:4</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>500 16:33</x>; <x>730 5:5</x>; <x>730 17:14</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>560 1:20</x>; <x>650 1:3</x>; <x>650 8:1</x>; <x>650 10:12</x>; <x>650 12:2</x> [↑](#footnote-ref-5)